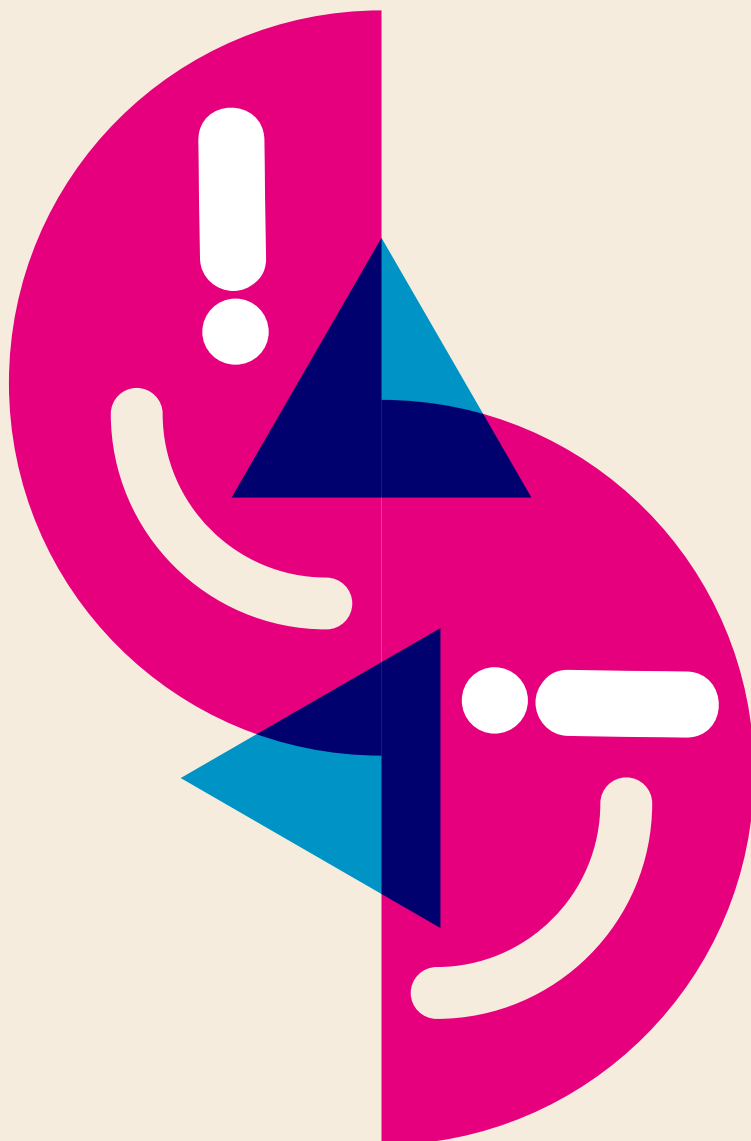


xira!dàct!ca



Principao
d'Asturias

¿Qué é a Xira Didáctica?

A Xira Didáctica é un proxecto de dinamización cultural y educativa pensada pral alumnao de llingua asturiana y lliteratura y d'eonaviego. A Xira pon a disposición dos centros educativos asturianos úa escoyeta d'actividades culturales y educativas creadas pola industria cultural asturiana nas qu'as llinguas vehícules son el asturiano ou el eonaviego, pensadas pra us rangos d'edá específicos. Estas actividades preséntanse en formatos artísticos variaos: arte dramático y música primeiro de nada, a os qu'han a irse incorporando, en convocatorias sucesivas, úa variedá amplia de disciplinas artísticas. Todas ellas escoyéronse por combinar valores lúdicos y educacionales: contido educativo singular, valía artística notable y adecuación al público obxetivo.

A Xira Didáctica preséntase nun catálogo pechao de propostas culturales programadas en fechas y llugares específicos de toda Asturias col obxeto de que toda a comunidá educativa teña acceso a ella. A oferta d'actividades ha a ferse pública al través dos medios institucionales habituales: Portal educativo Educastur y www.asturiesculturaenrede.es. Cada centro con alumnao d'asturiano ou d'eonaviego ha a ter que valorar qué actividá ou actividades ye encaxan, pral qu'ha a ter que seguir as pautas prá súa solicitú.

CRITERIOS DE PARTICIPACIÓN

- A participación neste programa é GRATUÍTA.
- Se fora necesario, cada centro ha a asumir os custos que poda supoñer desprazarse hasta a sede onde s'han a fer as actividades.
- Pra participar neste proxecto é necesario formalizar úa reserva. Esta ha a realizarse por parte del centro educativo de xeito telemático enviando al correo electrónico a ficha de reserva adxunta.
- El prazo d'inscripción ha a ser del xoves 13 de marzo ás 9.30 al venres 28 de marzo ás 14.30 horas.
- Desde se reciban todas as solicitudes, ha a ferse el asignación de prazas según estos criterios:
 1. Ha a ter prioridá el alumnao matriculao en Llingua Asturiana ou en Eonaviego. Se quedara dispoñibilidad d'aforo, ha a deixarse participar a outro alumnao interesao.
 2. Nel caso d'empate, ha a terse en conta primeiro el porcentaxe de matriculación en asturiano del centro y despóis el orde d'inscripción.
- En todos os casos as prazas han a confirmarse a través del correo electrónico facilitao na tramitación da reserva antias del venres 4 d'abril.
- A participación núa actividá ha a limitarse á disposición de prazas llibres despóis del proceso d'asignación de todas as primeiras solicitudes feitas polos centros.

Máis información y reservas:

985 185 860 - 902 306 600

reservas@turismoycultura.asturias.es

CALENDARIO D'EVENTOS

FECHA	HORA	PROYECTO	COMPAÑÍA/ ENTIDAD	SEDE	LLINGUA	ETAPA DE REFERENCIA
24 D'ABRIL	11.30 H	LA NEÑA DE LES TRENCES AL REVÉS	EL CALLEJÓN DEL GATO	CASA DE CULTURA DE CANGUES D'ONÍS	ASTURIANO	PRIMARIA
14 DE MAYO	11.30 H	FORMIGUES	ELEKTRAFIKTION	TEATRU MUNICIPAL DE SAMARTÍN DEL REI AURELIO. L'ENTREGU	ASTURIANO	INFANTIL Y PRIMARIA
15 DE MAYO	11.30 H	KIKIRIKIKÍ. CANCIONES PA NEÑES Y NEÑOS	ALICIA ÁLVAREZ	TEATRU RIERA. VILLAVICIOSA	ASTURIANO	PRIMARIA
19 DE MAYO	11.30 H	LES RELACIONES PELIGROSES	FACTORÍA NORTE	CASA DE CULTURA DE RIBADESELLA/RIBESEYA	ASTURIANO	SECUNDARIA
3 DE XUNIO	11.30 H	EL GORRUMBU	SALTANTES TEATRO	CASA DE CULTURA DE LA POLA SIERO	ASTURIANO	SECUNDARIA
3 DE XUNIO	12:00 H	AMANDA Y LES CASTAÑES MÁXIQUES	AMBIGÚ MEDIA BROADCAST	TEATRU TORENO. CANGAS DEL NARCEA	ASTURIANO	PRIMARIA
4 DE XUNIO	12:00 H	AS GALOCHAS BALEIRAS	CARLOS ALBA	AUDITORIO FÉLIX MENÉNDEZ. A VEIGA	EONAVIEGO	PRIMARIA

LA NEÑA DE LES TRENCE AL REVÉS

El Callejón del Gato

24

ABRIL

11:30 h



SITIU:

Casa de Cultura de Cangues d'Onís

XÉNERU:

marionetes, oxetos y solombres

DIRIXÍO A:

Educación Primaria

DURACIÓN:

45 minutos

FICHA ARTÍSTICA

NARRACIÓN ORIXINAL:

Iris Díaz Trancho

ADAUTACIÓN ESCÉNICA, DIRECCIÓN

YA INTERPRETACIÓN:

Ana Eva Guerra
y Moisés González

ESCENOGRAFÍA:

Artilugio

VESTUARIU:

Ana Eva Guerra

ILLUMINACIÓN Y SONÍU:

Marino Villa

PRODUCCIÓN:

El Callejón del Gato

El cuentu tan prestosu d'Iris Díaz Trancho lleváu al teatru.

Les neñes Thana y Deva viven lloñe una d'otra, Thana vive en Mali, más p'allá del desiertu del Sáhara, Deva vive n'Asturies, mui cerquina del mar; pero nun son mui distintes, hasta tienen la mesma edá. Una nueche la lluna, como un espeyu máxicu, déxa-yos conocese y falar...

LA COMPAÑÍA:

El Callejón del Gato Producciones, Premiu Fetén 2021 a la Meyor adaptación escénica, Premiu de Producción Escénica Teatru Xovellanos 2020 y Premiu Impulsa a la Meyor Empresa Cultura y Recreativa 2017, ye una de les compañíes más afianzaes del panorama teatral asturianu. Los sos fundadores, Ana Eva Guerra y Moisés González, cuntaben yá con una trayectoria profesional llarga cuando nel 2007 deciden aunir esfuercios y concretar un proyectu d'investigación y creación escénica, cuntandu pa eso con un equipu artísticu y téunicu de profesionalidá contrastada.

FORMIGUES

ElektraFiktion

14

MAYU

11:30 h

**SITIU:**

Teatru Municipal de Samartín del Rei Aurelio. L'Entregu

XÉNERU:

Teatru

DIRIXÍO A:

Educación Infantil y Educación Primaria

DURACIÓN:

53 minutos

FICHA ARTÍSTICA**INTERPRETES:**

Lucía Colunga, Sheila Montes y Vanesa González

ESCENOGRAFÍA:

Nuria Trabanco

VESTUARIU:

Azucena Rico

PRODUCCIÓN Y CARACTERIZACIÓN:

Elektra Fiktion

DISEÑO D'ILLUMINACIÓN:

Alberto Ortiz

TÉCNICU:

Victor Vivar

COREOGRAFÍA:

Lucía Colunga

DISEÑO GRÁFICU Y PROYECCIONES:

Carlos Arias Cancio

MÚSICA:

Valeria Val, Quincas Moreira, The Green Orbs y Reed Mathi

AUTORÍA Y DIRECCIÓN:

Rosa Ana Muñoz

Elo yera una vez un formigueru onde vivien trés formigues: Gabriela, Graciela y Gloria. Tolos díes, de manera organizada y puntual, facien les mesmes xeres: trayien cebera p'almacenar, iguaben el formigueru y abastecienlu de tolo necesario. Cuando llegaba la nueche taben tan baldaes que s'echaben y poniense a roncar. Pela mañana, facien la so rutina, y asina día tres día, selmana tres selmana, añu tres añu... Hasta qu'un bon día Graciela trai una cosa qu'examás vieren... Entama la comunicación, el pensamentu, y empieza la toma de conciencia como individuos... ¿Qué pasa entós col formigueru?

LA COMPAÑÍA:

ElektraFiktion ye una compañía de creación recién, pero formada por profesionales con una esperiencia bien amplia en dellos campos de les artes escéniques, dende la interpretación al movimientu, amás de l'animación, la docencia, la esperimentación o la creación multimedia. El so oxetivu ye'l desenvolvimientu d'un universu personal a partir de la innovación, la busca y la investigación, igual que la exploración de llinguaxes nuevos, ensin escaecer el compromisu social.

KIKIRIKIKI, CANCIONES PA NEÑES Y NEÑOS

Alicia Álvarez

15

MAYU

11:30 h

SITIU:

Teatru Riera. Villaviciosa

XÉNERU:

Música-pop

DIRIXÍO A:

Educación Primaria

DURACIÓN:

50 minutos



FICHA ARTÍSTICA

AUTORÍA LLETRA Y MÚSICA:

Alicia Álvarez

PROYECCIONES:

Ilustraciones d'Alicia Varela.

INTÉRPRETES:

Alicia Álvarez (voz, guitarres, baxu, ukelele), David Varela (acordión, guitalele y percusiones)

Conciertu de música pop destináu a públicu infantil y familiar. L'autora y música Alicia Álvarez (voz y guitarra de Pauline en la Playa) interpreta, acompañada por una banda de músicos, los temas del so llibru-discu nuevu, tituláu Kikirikiki y editáu por La Fabriquina/Araz Net S.L (avientu 2020). Son canciones pa neñes y neños n'asturianu. Temes enllenos de tenrura y delicadeza que falen de los sentimientos, les emociones, la imaxinación o los miosos a travéis d'histories protagonizes por animalinos, bichos, barquinos y otros personaxes tiernos. Dellos d'estos temas foron incluyíos na exitosa colección de música infantil n'asturianu BESTIARIU creada pola autora y David Guardado y qu'axunta yá trés discos. Los otros temas son inéditos y preséntense agora con esti trabayu nuevu. El concierto, amás acompañase cola proyección de les ilustraciones de les lletres de les canciones nel llibru-discu, feches pola prestixosa artista xixonesa Alicia Varela. Dibuxos penguapos enllenos de poesía y costumismu que traten de rindir homenaxe a les ilustraciones de los cuentos clásicos infantiles onde la naturaleza y los animales tienen protagonismu abondo.

Alicia Álvarez (Xixón, 1979) ye música, escritora y periodista. Dende 1999 ye parte del grupu Pauline en la playa, del que ye cantante, guitarrista y compositora xunto a la so hermana y col que publicó seis discos hasta güei. Dende'l 2005 trabaya como periodista y dende'l 2015 dirixe xunto al so mariu'l sellu La Fabriquina, Creaciones Culturales, col que produció y editó la colección musical pa tola familia BESTIARIU; una triloxía de discos nos que participaron trenta grupos y artistes asturianos.

Como autora tien publicaos dellos llibros.

LES RELACIONES PELIGROSAS

Factoría Norte

19

MAYU

11:30 h

SITIU:

**Casa de Cultura de Ribadesella/
Ribeseya**

XÉNERU:

Teatru

DIRIXÍO A:

Educación Secundaria

DURACIÓN:

60 minutos



FICHA ARTÍSTICA

REPARTU:

Sheila Montes, Paula Mata,
Daniel López, Enrique Dueñas

ESPACIU ESCÉNICU:

Eladio de Pablo / Gonzalo de
Mateos

VESTUARIU:

Factoría Norte

ESCRITA Y DIRIXIDA:

Eladio de Pablo

Les relaciones peligrosas ye un cóctel explosivo que xunta drama, humor y pedagogía pa dar a conocer la manera que tien la mocedá d'encarar los peligros del mundu de les tecnoloxíes nueves y les redes sociales, la iniciación a la so vida sexual, los prexucios sobre la identidá de xéneru de les persones. Depués del españíu d'esti cóctel van surdir munches preguntes, que ye'l camín p'atopar respuestes y nunca cayen nes relaciones peligrosas.

LA COMPAÑÍA:

Factoría Norte ye una productora y compañía profesional de teatru y danza asturiana. Entamó la so trayectoria en 1998 cola idea de producir espectáculos nuevos y entamar eventos artísticos pa difundir movimientos creativos que, por falta de tradición nel Principáu, yeren más desconocíos pal públicu.

EL GORRUMBU

Saltantes Teatro

3

XUNU

11:30 h



SITIU:

Casa de Cultura de La Pola Siero

TEMÁTICA:

Teatru

DIRIXÍO A:

Educación Secundaria

DURACIÓN:

70 minutos

FICHA ARTÍSTICA

DIRECCIÓN:

Juan Mortera

AUTOR:

Luis Alija

TRADUCCIÓN AL ASTURIANU:

Laura Iglesia

REPARTU:

Carla Loga, Enrique Dueñas

ILLUMINACIÓN Y DIRECCIÓN TÉCNICA:

Carlos Dávila

ESCENOGRAFÍA:

Nuria Trabanco

VESTUARIU:

Azucena Rico

MÚSICA:

Álvaro Bárcena

La catedral de Notre Dame, ún de los símbolos culturales d'occidente, ta arrodiaada poles llaparaes. El fueu va tar horas afectando a la cubrición y a tola so estructura. La calor intenso non solo provoca destrucción sinón tamién un viaxe nel tiempu. Les pantasmes, qu'habiten ente les sos piedras, materialícense y lluchen por camudar lo que-yos trai la historia. Quasimodo y Esmeralda van volver vivir la so historia d'amor col deséu de camudar el so destín tráxicu. ¿Serán quién a ello? ¿Podrán independizase y escribir un final distintu?

LA COMPAÑÍA:

Saltantes Teatro naz nel añu 2013. El primer proyectu que la compañía pon en pie con Luis Alija y Nerea Vázquez, ye *Pareja abierta*. Ente les sos creaciones atópense *Hipster, oda de un friki, ¡Shakes-vantes!, Gigantes, el musical, Cuento de Navidad de Charles Dickens* o *El método Grönholm* de Jordi Galcerán.

Nel 2018 estrenen, con otres trés compañíes, *Horror, el show que nunca se debió hacer*, y, gracias a esti primer proyectu, nel 2019 créose El Jaleo Producciones Artísticas S.L., cola que se lleva a cabu la producción de *Corín Tellado, el espectáculo, Los Tuñón y Swingers*. Nel 2019 producen *MOBA-Juegos de Guerra, Cas-ting y El Jorobado/El Gorrumbu*.

AMANDA Y LES CASTAÑES MÁXIQUES

Ambigú Media Broadcast

3

XUNU

12:00 h

SITIU:

Teatru Toreno Cangas del Narcea

XÉNERU:

Teatru

DIRIXÍO A:

Educación Primaria

DURACIÓN:

45 minutos



FICHA ARTÍSTICA

TESTU Y DIRECCIÓN:

Pedro Durán

PRODUCCIÓN:

Ambigú Media Broadcast

REPARTU:

Arantxa Fernández Ramos, Nerea Vázquez y Pedro Durán

ESPACIU ESCÉNICU:

HO Estudio

DISEÑO DE LLUCES

Y TÉCNICU EN XIRA:

Alberto Ortíz San Martín

SELECCIÓN MUSICAL:

Katía Aboli

DISEÑO Y CONFECCIÓN

DE VESTUARIU:

Azucena Rico

Amanda ye una neña que vive con so madre embaxo un horru; so padre morrió y tán pasando munches necesidaes, polo que la única solución que tienen pa poder seguir ye vender la única pita que-yos queda. Con esti fin Amanda marcha cola pita pal pueblu, pero pel camín atopa un vieyu misteriosu que-y ufierta camuda-y la pita por unes castañes máxiques. A Amanda paeció-y una bona idea y, contenta, dio la vuelta pa casa.

A so ma nun-y paeció bien el tratu, enfadóse cola fía y azotó les castañes pela ventana pa fuera de la casa. Al otru día, les castañes biltaren, hasta'l cielu medró una castañar xigante; ¡yeren máxiques de verdá! Amanda esguiló pel árbol y llegó a una casona onde vivía la guaxa, una vieya col llombu torcíu que come neños. Amanda enfrentóse a ella y consiguió'l so tesoru.

Volvío pa casa, valtó l'árbol que salió de les castañes máxiques y enxamás volvió pasar penuries.

LA COMPAÑÍA:

Ambigú Media Broadcast ye una compañía profesional de teatru fundada nel añu 2009 pol actor y productor Pedro Durán. Ambigú Media Broadcast orienta tolos sos espectáculos al gran públicu, cola mira de divertir y entretener. Trabayen siempre sobre testos orixinales y dramaturxa inédita; y intenten arrodiasse nos sos proyectos de grandes profesionales vinculaos a les artes escéniques asturianas. Ente los sos trabayos destaquen: la producción de cuatro comedies, dos espectáculos infantiles y un drama, amás de la participación en dellos eventos, campañas, gales, certámenes, cursos o programes de televisión, ente otros.

AS GALOCHAS BALEIRAS

La compañía del Alba

4

XUNIO

12:00 h

SITO:

**Auditorio Félix Menéndez.
A Veiga**

XÉNERO:

Guiñol

DIRIXIDO A:

Educación Primaria

DURACIÓN:

50 minutos



FICHA ARTÍSTICA

AUTOR:

Carlos Alba (a partir d'un poema de Miguel Hernández)

INTERPRETACIÓN:

Carlos Alba "Cellero"

DIRECCIÓN ESCÉNICA:

Alexander Curcic

TÍTÈRES:

Olga Zeceva Curcic

ILUMINACIÓN:

Rafa Echevez

GUITARRA BARROCA:

Noemí G. Sagüillo

VESTUARIO:

Nati García y Olga Zeceva Curcic

DISEÑO DE CARTEL Y PROGRAMAS:

Goyo Rodríguez

REALIZACIÓIS D'ESCENOGRAFÍA:

Taller Teatro Plus, Vanessa Peña y Goyo Rodríguez / Luthier: Carlos Ardura

VÍDEO:

Omar Tuero

FOTOGRAFÍA:

René Estébanez

As galochas baleiras é un espectáculo unipersonal interpretado por un actor especialista neste tipo de traballos, qu'amaís é el autor del adaptación. A idea fundamental é afondar nel llabor del xugar como un actor total, un actor qu'é amaís narrador, músico y manipulador dos monecos.

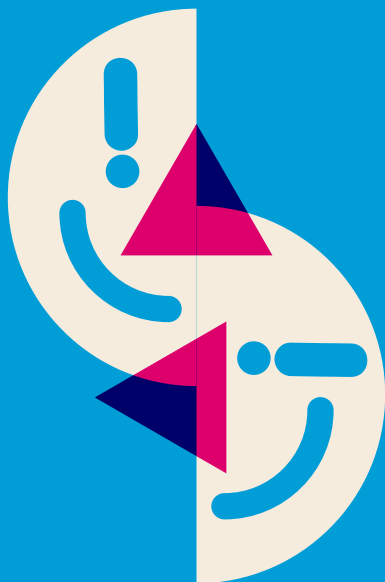
Andando nas súas aventuras pol mundo, un xugar atópase con Miguelín, neno pegureiro a quen este ano nun ye deixaron miga os reis magos. Entoncias, entrambos y dous deciden amañar un viaxe llargo camín del Oriente. Allí descubren qu'a Gaspar, Melchor y Baltasar secuestráulos el Señor da Guerra, y xuntos han a ter que ceiballos. Úa historia con monecos sorprendentes, seres maraviosos y música en directo.

Úa fábula emocionante interpretada por un xugar qu'usa monecos, a música y a palabra poética pra qu'amañemos, con él y col neno Miguelín, un viaxe llargo camín del Oriente.

Premio Nel Amaro 2022 de Teatro Profesional en Asturiano.

A COMPANHÍA:

Especializao en traballos unipersonales de teatro narrativo, xugaría y monólogo dirixidos a públicos de todas as menas, Carlos Alba escribiu, axeitou y interpretou úas docias d'espectáculos en asturiano, eonaviego y casteyano. Con *Juan Soldado*, llevó el premio FETEN 2015 á miyor adaptación del testo, y con *Llázaro de Tormes* el Premio Nel Amaro de teatro profesional en asturiano nel 2017. Tamén recibió dalgús premios como autor de monólogos y como narrador oral. Nel campo dos cuentacontos ten propostas pra público infantil, nenos pequenos, adultos, moxeda y personas mayores, mirando sempre de manter vivo el contacto cua tradición oral y a contística popular.



Principao
d'Asturias